English Translation af Manik Bandyopadhyay's Titles

23. (SHRIMATI ILA ('BHATTACHARYA: Will the Minister of HUMAN RESOURCE DEVELOP-MENT be pleased to state:

(a) whether it is a fact that English trjansla'tions 'jofj Malnik JBandyopadhyay's "The puppets' Tate" and "The Boatman of Padma", published by the Sahitya Akademi are out of print;

(b) whether Government plropose to publish them; and

(c) if so, by when and if not the reasons therefor?

THE MINISTER OF STATE IN THE DEPARTMENTS OF EDUCATION AND CULTURE (SMT. SUSHILA ROHATGI): (a) The Sahitya Akademi has published the English translation entitled "The puppets' Tale" of Sri! Manik Bandyopadhyay's Bengali novel 'Putul Nacher Itikatha' and the book is available in the market; the Akademi has not published "The Boatman of Padma".

(b) No, Sir.

(c) Does not arise.

Cleanliness at Aligarh, Lucknow, Kanpur and New Delhi railway stations

2349. DR, MOHD. HASHIM KIDWAI; Will the Minister of TRANSPORT be pleased to state:

(a) whethe'r it is a fact that sanitary and cleanliness arrangements at the railway stations especially at Aligarh, Lucknow, Kanpur and New Delhi are extremely hopeless;

(b) whether it is also a fact that the toilets and bathrooms of II class waiting rooms and even of upper classes are also not cleaned regularly; and ----

(c) if so, what remedial measures Government propose to take in this regard?

THE MINISTER OF STATE IN THE DEPARTMENT OF RAILWAYS (SHRI MADHAVRAO SCINDIA): (a) to (c) No, Sir. Adequate sanitary staff is provided at all stations including Aligarh, Lucknow, Kanpur and New Delhi and due attention is paid to the cleanliness of toilets, bathrooms and waiting rooms. Surprise inspections by omce'rs are also made and cleanliness drives are atoo launched from time to time. Railways have recently been directed to intensify inspections at senior level.

Sale of Ii class rail tickets through travel agents

2350. SHRI THOMAS KUTHIRA VATTOM: Will the Ministe'r of TRANSPORT be pleased to state;

(a) whether Government are considering a proposal to licence travel agents for selling second class rail tickets; and

(b) if so, what are the details the'reof?

THE MINISTER OF STATE IN THE DEPARTMENT OF RAILWAYS (SHRI MADHAVRAO SCINDIA): (a) and (b) It is proposed to licence Rail Travellers' Service Agents to purchase tickets and secure reservations on behalf of intending rail passenge'rs on payment of prescribed service chargef by such passengers.

Cargoes handled by ports

2351. SHRI MIRZA IRSHAD BAIG: Will the Minister of TRANS PORT be pleased to state what is the amount of goods in term,?, of tonnage imported and exported through the major and minor ports of the country during last year and the cprrent year separately?

THE MINISTER OF TRANSPORT (SHRI BANSI LAL): The tonnage imported and exported through the major ports of the country during *'nt* year and current year till